Dist. 151
Enu 38

IFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME
DU CA

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 24 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} La paroisse de St Tite — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11/1901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Sail Masserotte — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (specify age of
Dwelling House / Maison habitée	Family, by itself and separate / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou feuille du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry/shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," dans une "scierie," "fonderie/atelier," "magasin de nouveautés," "boutique," une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or how paid. / Taux du gain par heure ou façon d'être payé.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance dans l'année du présent rapport.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Ecoles Supérieures, Collèges, Couvent ou Université.	Blind. / Aveugle.	INFIRM (aiguel l'infirm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Trotter Madame	St Tite	f	épouse	M	Déc	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur																							
		Yvonne		f	fille	C	Oct	1906	4	Qué			"	"	"	aucun																							
75	79	Charlebois Rémi	St Tite	M	Chef	M	Janv	1882	29	"			"	"	"	cultivateur																							
		Courchêne Lectrude		f	épouse	M	Mar	1880	30	"			"	"	"	aucun																							
		Joseph Roch		M	fils	C	Janv	1907	4	"			"	"	"	aucun																							
		Gérard		M	fils	C	Avril	1910	1	"			"	"	"	aucun																							
		Marie Rose		f	fille	C	Déc	1903	7	"			"	"	"	aucun																							
		Bernadette		f	fille	C	Août	1906	4	"			"	"	"	aucun																							
		Marie Thérèse		f	fille	C	Oct	1908	2	"			"	"	"	aucun																							
		Courchêne Emerentienne		f	Belle-sœur	C	Avril	1893	18	"			"	"	"	aucun																							
76	80	Paquin Pierre	St Tite	M	Chef	M	Mai	1869	41	"			"	"	"	Cultivateur																							
		Beaudoin Anna		f	épouse	M	Mars	1872	39	"			"	"	"	aucun																							
		Ernest		M	fils	C	Déc	1891	19	"			"	"	"																							
		Arthur		M	fils	C	Déc	1893	17	"			"	"	"																							
		Frédéric		M	fils	C	Déc	1896	14	"			"	"	"	aucun																							
		Adrien		M	fils	C	Déc	1898	12	"			"	"	"	aucun																							
		Armand		M	fils	C	Oct	1900	10	"			"	"	"	aucun																							
		Nicolas		M	fils	C	Sept	1902	8	"			"	"	"	aucun																							
		Lucien		M	fils	C	Déc	1904	6	"			"	"	"	aucun																							
		Rosaire		M	fils	C	Juin	1911	1/12	"			"	"	"	aucun																							
		Odilda		f	fille	C	Août	1895	15	"			"	"	"	aucun																							
		Alexandrine		f	fille	C	Nov	1906	4	"			"	"	"	aucun																							
		Lucienne		f	fille	C	Mars	1910	2	"			"	"	"	aucun																							
			23																																			